

DECIZII

DECIZIA (UE) 2017/783 A CONSILIULUI

din 25 aprilie 2017

referitoare la poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în Comitetul mixt al SEE în legătură cu modificarea anexei IV (Energie) la Acordul privind SEE

(Al treilea Pachet privind Energia)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 53 alineatul (1) și articolele 62 și 114, coroborate cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2894/94 al Consiliului din 28 noiembrie 1994 privind normele de punere în aplicare a Acordului privind Spațiul Economic European ⁽¹⁾, în special articolul 1 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Acordul privind Spațiul Economic European ⁽²⁾ (denumit în continuare „Acordul privind SEE”) a intrat în vigoare la 1 ianuarie 1994.
- (2) În temeiul articolului 98 din Acordul privind SEE, Comitetul mixt al SEE poate decide să modifice, printre altele, anexa IV (Energie) la Acordul privind SEE.
- (3) Regulamentul (CE) nr. 713/2009 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽³⁾ urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (4) Regulamentul (CE) nr. 714/2009 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁴⁾ urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (5) Regulamentul (CE) nr. 715/2009 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁵⁾ urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (6) Regulamentul (UE) nr. 543/2013 al Comisiei ⁽⁶⁾ urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (7) Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽⁷⁾ urmează să fie încorporată în Acordul privind SEE.
- (8) Directiva 2009/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽⁸⁾ urmează să fie încorporată în Acordul privind SEE.
- (9) Decizia 2010/685/UE a Comisiei ⁽⁹⁾ urmează să fie încorporată în Acordul privind SEE.

⁽¹⁾ JO L 305, 30.11.1994, p. 6.

⁽²⁾ JO L 1, 3.1.1994, p. 3.

⁽³⁾ Regulamentul (CE) nr. 713/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 de instituire a Agenției pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei (JO L 211, 14.8.2009, p. 1).

⁽⁴⁾ Regulamentul (CE) nr. 714/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind condițiile de acces la rețea pentru schimburile transfrontaliere de energie electrică și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1228/2003 (JO L 211, 14.8.2009, p. 15).

⁽⁵⁾ Regulamentul (CE) nr. 715/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind condițiile de acces la rețelele pentru transportul gazelor naturale și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1775/2005 (JO L 211, 14.8.2009, p. 36).

⁽⁶⁾ Regulamentul (UE) nr. 543/2013 al Comisiei din 14 iunie 2013 privind transmiterea și publicarea datelor pe piețele energiei electrice și de modificare a anexei I la Regulamentul (CE) nr. 714/2009 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 163, 15.6.2013, p. 1).

⁽⁷⁾ Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă a energiei electrice și de abrogare a Directivei 2003/54/CE (JO L 211, 14.8.2009, p. 55).

⁽⁸⁾ Directiva 2009/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă în sectorul gazelor naturale și de abrogare a Directivei 2003/55/CE (JO L 211, 14.8.2009, p. 94).

⁽⁹⁾ Decizia 2010/685/UE a Comisiei din 10 noiembrie 2010 de modificare a secțiunii 3 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 715/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind condițiile de acces la rețelele pentru transportul gazelor naturale (JO L 293, 11.11.2010, p. 67).

- (10) Decizia 2012/490/UE a Comisiei ⁽¹⁾ urmează să fie încorporată în Acordul privind SEE.
- (11) Regulamentul (CE) nr. 714/2009 abrogă Regulamentul (CE) nr. 1228/2003 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽²⁾, care este încorporat în Acordul privind SEE și care, prin urmare, urmează să fie eliminat din acest acord.
- (12) Regulamentul (CE) nr. 715/2009 abrogă Regulamentul (CE) nr. 1775/2005 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽³⁾, care este încorporat în Acordul privind SEE și care, prin urmare, urmează să fie eliminat din acest acord.
- (13) Directiva 2009/72/CE abrogă Directiva 2003/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽⁴⁾, care este încorporată în Acordul privind SEE și care, prin urmare, urmează să fie eliminată din acest acord.
- (14) Directiva 2009/73/CE abrogă Directiva 2003/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽⁵⁾, care este încorporată în Acordul privind SEE și care, prin urmare, urmează să fie eliminată din acest acord.
- (15) Decizia 2011/280/UE a Comisiei ⁽⁶⁾ abrogă Decizia 2003/796/CE a Comisiei ⁽⁷⁾, care este încorporată în Acordul privind SEE și care, prin urmare, urmează să fie eliminată din acest acord.
- (16) Prin urmare, anexa IX (Energie) la Acordul privind SEE ar trebui modificată în mod corespunzător.
- (17) În consecință, poziția Uniunii în Comitetul mixt al SEE ar trebui să se bazeze pe proiectul de decizie atașat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii, în cadrul Comitetului mixt al SEE în legătură cu propunerea de modificare a anexei IV (Energie) la Acordul privind SEE se bazează pe proiectul de decizie a Comitetului mixt al SEE atașat la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Luxemburg, 25 aprilie 2017.

Pentru Consiliu

Președintele

I. BORG

⁽¹⁾ Decizia 2012/490/UE a Comisiei din 24 august 2012 referitoare la modificarea anexei I la Regulamentul (CE) nr. 715/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind condițiile de acces la rețelele pentru transportul gazelor naturale (JO L 231, 28.8.2012, p. 16).

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 1228/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 iunie 2003 privind condițiile de acces la rețea pentru schimburile transfrontaliere de energie electrică (JO L 176, 15.7.2003, p. 1).

⁽³⁾ Regulamentul (CE) nr. 1775/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 septembrie 2005 privind condițiile de acces la rețelele pentru transportul gazelor naturale (JO L 289, 3.11.2005, p. 1).

⁽⁴⁾ Directiva 2003/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 iunie 2003 privind normele comune pentru piața internă de energie electrică și de abrogare a Directivei 96/92/CE (JO L 176, 15.7.2003, p. 37).

⁽⁵⁾ Directiva 2003/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 iunie 2003 privind normele comune pentru piața internă în sectorul gazelor naturale și de abrogare a Directivei 98/30/CE (JO L 176, 15.7.2003, p. 57).

⁽⁶⁾ Decizia 2011/280/UE a Comisiei din 16 mai 2011 de abrogare a Deciziei 2003/796/CE privind înființarea grupului european de reglementare în domeniul energiei electrice și al gazelor (JO L 129, 17.5.2011, p. 14).

⁽⁷⁾ Decizia 2003/796/CE a Comisiei din 11 noiembrie 2003 privind înființarea grupului european de reglementare în domeniul energiei electrice și al gazelor (JO L 296, 14.11.2003, p. 34).

PROIECT

DECIZIA NR. ... A COMITETULUI MIXT AL SEE
din ...
de modificare a anexei IV (Energie) la Acordul privind SEE

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European (denumit în continuare „Acordul privind SEE”), în special articolul 98,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 713/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 de instituire a Agenției pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei ⁽¹⁾ urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 714/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind condițiile de acces la rețea pentru schimburile transfrontaliere de energie electrică și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1228/2003 ⁽²⁾ urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (3) Regulamentul (CE) nr. 715/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind condițiile de acces la rețelele pentru transportul gazelor naturale și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1775/2005 ⁽³⁾, rectificat în JO L 229, 1.9.2009, p. 29 și în JO L 309, 24.11.2009, p. 87, urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (4) Regulamentul (UE) nr. 543/2013 al Comisiei din 14 iunie 2013 privind transmiterea și publicarea datelor pe piețele energiei electrice și de modificare a anexei I la Regulamentul (CE) nr. 714/2009 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁴⁾ urmează să fie încorporat în Acordul privind SEE.
- (5) Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă a energiei electrice și de abrogare a Directivei 2003/54/CE ⁽⁵⁾ urmează să fie încorporată în Acordul privind SEE.
- (6) Directiva 2009/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă în sectorul gazelor naturale și de abrogare a Directivei 2003/55/CE ⁽⁶⁾ urmează să fie încorporată în Acordul privind SEE.
- (7) Decizia 2010/685/UE a Comisiei din 10 noiembrie 2010 de modificare a secțiunii 3 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 715/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind condițiile de acces la rețelele pentru transportul gazelor naturale ⁽⁷⁾ urmează să fie încorporată în Acordul privind SEE.
- (8) Decizia 2012/490/UE a Comisiei din 24 august 2012 referitoare la modificarea anexei I la Regulamentul (CE) nr. 715/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind condițiile de acces la rețelele pentru transportul gazelor naturale ⁽⁸⁾ urmează să fie încorporată în Acordul privind SEE.
- (9) Regulamentul (CE) nr. 714/2009 abrogă Regulamentul (CE) nr. 1228/2003 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁹⁾, care este încorporat în Acordul privind SEE și care, prin urmare, urmează să fie eliminat din acest acord.

⁽¹⁾ JO L 211, 14.8.2009, p. 1.

⁽²⁾ JO L 211, 14.8.2009, p. 15.

⁽³⁾ JO L 211, 14.8.2009, p. 36.

⁽⁴⁾ JO L 163, 15.6.2013, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 211, 14.8.2009, p. 55.

⁽⁶⁾ JO L 211, 14.8.2009, p. 94.

⁽⁷⁾ JO L 293, 11.11.2010, p. 67.

⁽⁸⁾ JO L 231, 28.8.2012, p. 16.

⁽⁹⁾ JO L 176, 15.7.2003, p. 1.

- (10) Regulamentul (CE) nr. 715/2009 abrogă Regulamentul (CE) nr. 1775/2005 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾, care este încorporat în Acordul privind SEE și care, prin urmare, urmează să fie eliminat din acest acord.
- (11) Directiva 2009/72/CE abrogă Directiva 2003/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽²⁾, care este încorporată în Acordul privind SEE și care, prin urmare, trebuie eliminată din acest acord.
- (12) Directiva 2009/73/CE abrogă Directiva 2003/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽³⁾, care este încorporată în Acordul privind SEE și care, prin urmare, urmează să fie eliminată din acest acord.
- (13) Decizia 2011/280/UE a Comisiei ⁽⁴⁾ abrogă Decizia 2003/796/CE a Comisiei ⁽⁵⁾, care este încorporată în Acordul privind SEE și care, prin urmare, urmează să fie eliminată din acest acord.
- (14) Operatorii de transport din statele AELS nu ar trebui să fie considerați operatori din țări terțe în sensul Rețelei europene a operatorilor de transport al energiei electrice și al Rețelei europene a operatorilor de transport al gazelor naturale.
- (15) Prin urmare, anexa IV la Acordul privind SEE ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexa IV la Acordul privind SEE se modifică după cum urmează:

1. Textul de la punctul 20 [Regulamentul (CE) nr. 1228/2003 al Parlamentului European și al Consiliului] se înlocuiește cu următorul text:

„**32009 R 0714**: Regulamentul (CE) nr. 714/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind condițiile de acces la rețea pentru schimburile transfrontaliere de energie electrică și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1228/2003 (JO L 211, 14.8.2009, p. 15), astfel cum a fost modificat prin:

— **32013 R 0543**: Regulamentul (UE) nr. 543/2013 al Comisiei din 14 iunie 2013 (JO L 163, 15.6.2013, p. 1).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) La articolul 3 alineatul (3) și la articolul 15 alineatul (6), în cazul statelor AELS, în loc de «Comisia/Comisiei» se citește «Autoritatea/Autorității AELS de Supraveghere».
- (b) Dispozițiile privind deciziile obligatorii ale Agenției, menționate la articolul 17 alineatul (5), se înlocuiesc, în cazurile în care este implicat un stat AELS, cu următoarele dispoziții:
- «(i) În cazurile în care sunt implicate unul sau mai multe state AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere adoptă o decizie adresată autorităților naționale de reglementare din statul (statele) AELS respective.
- (ii) Agenția are dreptul de a participa pe deplin la activitatea Autorității AELS de Supraveghere și a organismelor sale pregătitoare, atunci când Autoritatea AELS de Supraveghere îndeplinește, în ceea ce privește statele AELS, atribuțiile Agenției, astfel cum sunt prevăzute de prezentul acord, însă nu are drept de vot.
- (iii) Autoritatea AELS de Supraveghere are dreptul de a participa pe deplin la activitatea Agenției și a organismelor sale pregătitoare, însă nu are drept de vot.
- (iv) Agenția și Autoritatea AELS de Supraveghere cooperează îndeaproape atunci când adoptă decizii, avize și recomandări.

Deciziile Autorității AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate de Agenție din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.

⁽¹⁾ JO L 289, 3.11.2005, p. 1.

⁽²⁾ JO L 176, 15.7.2003, p. 37.

⁽³⁾ JO L 176, 15.7.2003, p. 57.

⁽⁴⁾ JO L 129, 17.5.2011, p. 14.

⁽⁵⁾ JO L 296, 14.11.2003, p. 34.

Agenția informează Autoritatea AELS de Supraveghere atunci când, în conformitate cu prezentul regulament, elaborează un proiect pentru aceasta. Autoritatea AELS de Supraveghere stabilește un termen limită în care autoritățile naționale de reglementare din statele AELS sunt autorizate să își exprime opiniile cu privire la chestiunea respectivă, ținând seama pe deplin de urgența, complexitatea și posibilele consecințe ale acesteia.

Autoritățile naționale de reglementare din statele AELS pot solicita Autorității AELS de Supraveghere să își reexamineze decizia. Autoritatea AELS de Supraveghere transmite solicitarea respectivă Agenției. În acest caz, Agenția ia în considerare elaborarea unui nou proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere și răspunde fără întârzieri nejustificate.

Dacă modifică, suspendă sau retrage o decizie paralelă cu decizia adoptată de Autoritatea AELS de Supraveghere, Agenția elaborează, fără întârzieri nejustificate, un proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere, care are același efect.

(v) În caz de dezacord între Agenție și Autoritatea AELS de Supraveghere în ceea ce privește aplicarea prezentelor dispoziții, directorul Agenției și Colegiul Autorității AELS de Supraveghere convoacă, ținând seama de urgența chestiunii și fără întârzieri nejustificate, o reuniune pentru a ajunge la un consens. Dacă nu se ajunge la un consens, directorul Agenției sau Colegiul Autorității AELS de Supraveghere poate solicita părților contractante să supună chestiunea atenției Comitetului mixt al SEE care o tratează în conformitate cu articolul 111 din acord, care se aplică *mutatis mutandis*. În conformitate cu articolul 2 din Decizia nr. 1/94 a Comitetului mixt al SEE din 8 februarie 1994 de adoptare a regulamentului de procedură al Comitetului mixt al SEE ⁽¹⁾, în cazuri urgente, o parte contractantă poate solicita organizarea imediată a unei reuniuni. În pofida prezentului punct, o parte contractantă poate oricând, din proprie inițiativă, să supună chestiunea atenției Comitetului mixt al SEE, în conformitate cu articolul 5 sau cu articolul 111 din prezentul acord.

(vi) Statele AELS sau orice persoană fizică sau juridică pot introduce la Curtea de Justiție a AELS, în conformitate cu articolele 36 și 37 din Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție, acțiuni împotriva Autorității AELS de Supraveghere.»

(c) La articolul 20 se adaugă următorul text:

«Solicitarea Comisiei legată de informațiile menționate la articolul 20 alineatele (2) și (5) se efectuează, pentru statele AELS, de către Autoritatea AELS de Supraveghere către întreprinderea în cauză.»

(d) La articolul 22 alineatul (2) se adaugă următorul text:

«Sarcinile prevăzute la articolul 22 alineatul (2) se efectuează, pentru întreprinderile în cauză din statele AELS, de către Autoritatea AELS de Supraveghere.»

(e) La articolul 23 se adaugă următorul text:

«Reprezentanții statelor AELS participă pe deplin la activitatea comitetului menționat la articolul 23, dar nu au drept de vot.»

2. Textul de la punctul 22 (Directiva 2003/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului) se înlocuiește cu următorul text:

„**32009 L 0072:** Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă a energiei electrice și de abrogare a Directivei 2003/54/CE (JO L 211, 14.8.2009, p. 55).

În sensul prezentului acord, dispozițiile directivei se citesc cu următoarele adaptări:

(a) Trimiterile la dispozițiile tratatului se interpretează ca trimiteri la dispozițiile corespondente din acord.

(b) Directiva nu se aplică în cazul cablurilor electrice și al instalațiilor conexe dintre un punct de racordare de pe uscat și instalațiile de extracție a petrolului.

(c) Articolul 7 alineatul (2) litera (j) nu se aplică statelor AELS.

⁽¹⁾ JO L 85, 30.3.1994, p. 60.

- (d) Articolul 9 alineatul (1) se aplică statelor AELS după un an de la intrarea în vigoare a Deciziei [prezenta decizie] a Comitetului mixt al SEE din [data].
- (e) La articolul 10 alineatul (7), în cazul statelor AELS, în loc de «Comisia» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (f) Articolul 11 alineatul (3) litera (b), articolul 11 alineatul (5) litera (b) și articolul 11 alineatul (7) nu se aplică statelor AELS.
- (g) La articolul 37 alineatul (1) litera (d), cuvântul «Agenția» se înlocuiește cu «Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (h) Articolul 37 alineatul (1) litera (s) nu se aplică statelor AELS.
- (i) La articolul 40 alineatul (1), în cazul statelor AELS, în loc de «Comisiei» se citește «Autorității AELS de Supraveghere».
- (j) Articolul 44 alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:
- «Articolul 9 nu se aplică Ciprului, Luxemburgului, Maltei, Liechtensteinului și/sau Islandei. De asemenea, articolele 26, 32 și 33 nu se aplică Maltei.
- Dacă poate demonstra, după intrarea în vigoare a prezentei decizii, că se confruntă cu probleme substanțiale în operarea rețelei sale, Islanda poate solicita derogări de la articolele 26, 32 și 33, care pot fi acordate de către Autoritatea AELS de Supraveghere. Înainte de a lua o decizie, Autoritatea AELS de Supraveghere informează statele AELS și Comisia cu privire la aceste solicitări, ținând seama de cerința de respectare a confidențialității. Decizia respectivă se publică în suplimentul SEE al *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*».
- (k) Reprezentanții statelor AELS participă pe deplin la activitatea comitetului instituit în temeiul articolului 46, dar nu au drept de vot.»
3. Textul de la punctul 23 (Directiva 2003/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului) se înlocuiește cu următorul text:
- „**32009 L 0073**: Directiva 2009/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă în sectorul gazelor naturale și de abrogare a Directivei 2003/55/CE (JO L 211, 14.8.2009, p. 94).
- În sensul prezentului acord, dispozițiile directivei se citesc cu următoarele adaptări:
- (a) Trimiterile la dispozițiile tratatului se interpretează ca trimiteri la dispozițiile corespondente din acord.
- (b) Directiva nu se aplică Islandei.
- (c) La articolul 2 punctul 11 se adaugă următorul text:
- «"instalația GNL" nu include instalațiile pentru lichefierea gazelor naturale, efectuată ca parte a unui proiect de extracție offshore de petrol sau gaze, cum ar fi instalația Melkøya.»
- (d) La articolul 2 punctul 12 se adaugă următorul text:
- «"operatorul de sistem GNL" nu include operatorii instalațiilor pentru lichefierea gazelor naturale, efectuată ca parte a unui proiect de extracție offshore de petrol sau gaze, cum ar fi instalația Melkøya.»
- (e) Articolul 6 nu se aplică statelor AELS.
- (f) La articolul 10 alineatul (7), în cazul statelor AELS, în loc de «Comisia» se va citi «Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (g) Articolul 11 alineatul (3) litera (b), articolul 11 alineatul (5) litera (b) și articolul 11 alineatul (7) nu se aplică statelor AELS.
- (h) Dispozițiile privind deciziile obligatorii ale Agenției, menționate la articolul 36 alineatul (4) al treilea paragraf, se înlocuiesc, în cazurile în care este implicat un stat AELS, cu următoarele dispoziții:
- «(i) În cazurile în care sunt implicate unul sau mai multe state AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere adoptă o decizie adresată autorităților naționale de reglementare din statul (statele) AELS respective.

- (ii) Agenția are dreptul de a participa pe deplin la activitatea Autorității AELS de Supraveghere și a organismelor sale pregătitoare, atunci când Autoritatea AELS de Supraveghere îndeplinește, în ceea ce privește statele AELS, atribuțiile Agenției, astfel cum sunt prevăzute de prezentul acord, însă nu are drept de vot.
- (iii) Autoritatea AELS de Supraveghere are dreptul de a participa pe deplin la activitatea Agenției și a organismelor sale pregătitoare, însă nu are drept de vot.
- (iv) Agenția și Autoritatea AELS de Supraveghere cooperează îndeaproape atunci când adoptă decizii, avize și recomandări.

Deciziile Autorității AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate de Agenție din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.

Agenția informează Autoritatea AELS de Supraveghere atunci când, în conformitate cu prezenta directivă, elaborează un proiect pentru aceasta. Autoritatea AELS de Supraveghere stabilește un termen limită în care autoritățile naționale de reglementare din statele AELS sunt autorizate să își exprime opiniile cu privire la chestiunea respectivă, ținând seama pe deplin de urgența, complexitatea și posibilele consecințe ale acesteia.

Autoritățile naționale de reglementare din statele AELS pot solicita Autorității AELS de Supraveghere să își reexamineze decizia. Autoritatea AELS de Supraveghere transmite solicitarea respectivă Agenției. În acest caz, Agenția ia în considerare elaborarea unui nou proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere și răspunde fără întârzieri nejustificate.

Dacă modifică, suspendă sau retrage o decizie paralelă cu decizia adoptată de Autoritatea AELS de Supraveghere, Agenția elaborează, fără întârzieri nejustificate, un proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere, care are același efect.

- (v) În caz de dezacord între Agenție și Autoritatea AELS de Supraveghere în ceea ce privește aplicarea prezentelor dispoziții, directorul Agenției și Colegiul Autorității AELS de Supraveghere convoacă, ținând seama de urgența chestiunii și fără întârzieri nejustificate, o reuniune pentru a ajunge la un consens. Dacă nu se ajunge la un consens, directorul Agenției sau Colegiul Autorității AELS de Supraveghere poate solicita părților contractante să supună chestiunea atenției Comitetului mixt al SEE care o tratează în conformitate cu articolul 111 din acord, care se aplică *mutatis mutandis*. În conformitate cu articolul 2 din Decizia nr. 1/94 a Comitetului mixt al SEE din 8 februarie 1994 de adoptare a regulamentului de procedură al Comitetului mixt al SEE ⁽¹⁾, în cazuri urgente, o parte contractantă poate solicita organizarea imediată a unei reuniuni. În pofida prezentului punct, o parte contractantă poate oricând, din proprie inițiativă, să supună chestiunea atenției Comitetului mixt al SEE, în conformitate cu articolul 5 sau cu articolul 111 din prezentul acord.
 - (vi) Statele AELS sau orice persoană fizică sau juridică pot introduce la Curtea de Justiție a AELS, în conformitate cu articolele 36 și 37 din Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție, acțiuni împotriva Autorității AELS de Supraveghere.»
- (i) La articolul 36 alineatele (8) și (9), în cazul statelor AELS, în loc de «Comisia/Comisiei» se citește «Autoritatea/Autorității AELS de Supraveghere».
 - (j) La articolul 41 alineatul (1) litera (d), cuvântul «Agenția» se înlocuiește cu «Autoritatea AELS de Supraveghere».
 - (k) La articolul 44 alineatul (1) și la articolul 49 alineatele (4) și (5), în cazul statelor AELS, în loc de «Comisia/Comisiei» se citește «Autoritatea/Autorității AELS de Supraveghere».
 - (l) La articolul 49 alineatul (5) se adaugă următorul text:

«Următoarele zone limitate din punct de vedere geografic din Norvegia sunt exceptate de la aplicarea articolelor 24, 31 și 2, pentru o perioadă de cel mult 20 de ani de la data intrării în vigoare a Deciziei nr. [prezenta decizie] a Comitetului mixt al SEE din [data]:

- (i) Jæren și Ryfylke,
- (ii) Hordaland.

⁽¹⁾ JO L 85, 30.3.1994, p. 60.

Necesitatea menținerii derogării este decisă de autoritatea de reglementare din Norvegia la fiecare cinci ani de la data intrării în vigoare a Deciziei nr. [prezenta decizie] a Comitetului mixt al SEE din [data], ținând seama de criteriile prevăzute de prezentul articol. Autoritatea de reglementare din Norvegia notifică decizia sa și evaluarea care stă la baza acesteia Comitetului Mixt al SEE și Autorității AELS de Supraveghere. În termen de două luni de la data care urmează primirii deciziei, Autoritatea AELS de Supraveghere poate adopta o decizie prin care solicită autorității de reglementare din Norvegia să își modifice sau să își retragă decizia. Această perioadă poate fi prelungită cu acordul Autorității AELS de Supraveghere și al autorității de reglementare din Norvegia. Autoritatea de reglementare din Norvegia se conformează deciziei Autorității AELS de Supraveghere în termen de o lună și informează Comitetul mixt al SEE și Autoritatea AELS de Supraveghere în acest sens.»

(m) Articolul 49 alineatul (6) se înlocuiește cu următorul text:

«Articolul 9 nu se aplică Ciprului, Luxemburgului, Maltei și/sau Liechtensteinului.»

(n) Reprezentanții statelor AELS participă pe deplin la activitatea comitetului instituit în temeiul articolului 51, dar nu au drept de vot.»

4. Textul de la punctul 27 [Regulamentul (CE) nr. 1775/2005 al Parlamentului European și al Consiliului] se înlocuiește cu următorul text:

„**32009 R 0715**: Regulamentul (CE) nr. 715/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind condițiile de acces la rețelele pentru transportul gazelor naturale și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1775/2005 (JO L 211, 14.8.2009, p. 36), rectificat în JO L 229, 1.9.2009, p. 29 și în JO L 309, 24.11.2009, p. 87, astfel cum a fost modificat prin:

— **32010 D 0685**: Decizia 2010/685/UE a Comisiei din 10 noiembrie 2010 (JO L 293, 11.11.2010, p. 67),

— **32012 D 0490**: Decizia 2012/490/UE a Comisiei din 24 august 2012 (JO L 231, 28.8.2012, p. 16).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

(a) Regulamentul nu se aplică Islandei.

(b) La articolul 3 alineatul (3) și la articolul 20, în cazul statelor AELS, în loc de «Comisia/Comisiei» se citește «Autoritatea/Autorității AELS de Supraveghere».

(c) Reprezentanții statelor AELS participă pe deplin la activitatea comitetului menționat la articolul 28, dar nu au drept de vot.

(d) La articolul 30, în cazul statelor AELS, în loc de «Comisiei» se citește «Autorității AELS de Supraveghere.»

5. După punctul 45 (Decizia 2011/13/UE a Comisiei) se inserează următorul punct:

„46. **32009 R 0713**: Regulamentul (CE) nr. 713/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 de instituire a Agenției pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei (JO L 211, 14.8.2009, p. 1).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

(a) Autoritățile naționale de reglementare din statele AELS participă pe deplin la activitățile Agenției pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei, denumită în continuare «Agenția» și ale tuturor organismelor pregătitoare, inclusiv ale grupurilor de lucru, comitetelor și grupurilor operative ale Agenției, la activitățile Consiliului de administrație și la activitățile Consiliului autorităților de reglementare, fără a avea drept de vot.

(b) În pofida dispozițiilor Protocolului 1 la acord, se consideră că termenul «stat membru (state membre)» din regulament include și statele AELS, în plus față de înțelesul său din regulament.

(c) În ceea ce privește statele AELS, Agenția asistă, în măsura în care este necesar și atunci când este necesar, Autoritatea AELS de Supraveghere sau Comitetul permanent, după caz, în exercitarea funcțiilor lor.

(d) Dispozițiile privind deciziile obligatorii ale Agenției, menționate la articolele 7, 8 și 9, se înlocuiesc, în cazurile în care este implicat un stat AELS, cu următoarele dispoziții:

«(i) În cazurile în care sunt implicate unul sau mai multe state AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere adoptă o decizie adresată autorităților naționale de reglementare din statul (statele) AELS respective.

- (ii) Agenția are dreptul de a participa pe deplin la activitatea Autorității AELS de Supraveghere și a organismelor sale pregătitoare, atunci când Autoritatea AELS de Supraveghere îndeplinește, în ceea ce privește statele AELS, atribuțiile Agenției, astfel cum sunt prevăzute de prezentul acord, însă nu are drept de vot.
- (iii) Autoritatea AELS de Supraveghere are dreptul de a participa pe deplin la activitatea Agenției și a organismelor sale pregătitoare, însă nu are drept de vot.
- (iv) Agenția și Autoritatea AELS de Supraveghere cooperează îndeaproape atunci când adoptă decizii, avize și recomandări.

Deciziile Autorității AELS de Supraveghere se adoptă, fără întârzieri nejustificate, pe baza proiectelor elaborate de Agenție din proprie inițiativă sau la cererea Autorității AELS de Supraveghere.

Agenția informează Autoritatea AELS de Supraveghere atunci când, în conformitate cu prezentul regulament, elaborează un proiect pentru aceasta. Autoritatea AELS de Supraveghere stabilește un termen limită în care autoritățile naționale de reglementare din statele AELS sunt autorizate să își exprime opiniile cu privire la chestiunea respectivă, ținând seama pe deplin de urgența, complexitatea și posibilele consecințe ale acesteia.

Autoritățile naționale de reglementare din statele AELS pot solicita Autorității AELS de Supraveghere să își reexamineze decizia. Autoritatea AELS de Supraveghere transmite solicitarea respectivă Agenției. În acest caz, Agenția ia în considerare elaborarea unui nou proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere și răspunde fără întârzieri nejustificate.

Dacă modifică, suspendă sau retrage o decizie paralelă cu decizia adoptată de Autoritatea AELS de Supraveghere, Agenția elaborează, fără întârzieri nejustificate, un proiect pentru Autoritatea AELS de Supraveghere, care are același efect.

- (v) În caz de dezacord între Agenție și Autoritatea AELS de Supraveghere în ceea ce privește aplicarea prezentelor dispoziții, directorul Agenției și Colegiul Autorității AELS de Supraveghere convoacă, ținând seama de urgența chestiunii și fără întârzieri nejustificate, o reuniune pentru a se ajunge la un consens. Dacă nu se ajunge la un consens, directorul Agenției sau Colegiul Autorității AELS de Supraveghere poate solicita părților contractante să supună chestiunea atenției Comitetului mixt al SEE care o tratează în conformitate cu articolul 111 din acord, care se aplică *mutatis mutandis*. În conformitate cu articolul 2 din Decizia nr. 1/94 a Comitetului mixt al SEE din 8 februarie 1994 de adoptare a regulamentului de procedură al Comitetului mixt al SEE ⁽¹⁾, în cazuri urgente, o parte contractantă poate solicita organizarea imediată a unei reuniuni. În pofida prezentului punct, o parte contractantă poate oricând, din proprie inițiativă, să supună chestiunea atenției Comitetului mixt al SEE, în conformitate cu articolul 5 sau cu articolul 111 din prezentul acord.
- (vi) Statele AELS sau orice persoană fizică sau juridică pot introduce la Curtea de Justiție a AELS, în conformitate cu articolele 36 și 37 din Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție, acțiuni împotriva Autorității AELS de Supraveghere.»

- (e) La articolul 12 se adaugă următorul text:

«Autoritățile naționale de reglementare din statele AELS participă pe deplin la activitatea Consiliului de administrație, dar nu au drept de vot. Regulamentul intern de procedură al Consiliului de administrație asigură participarea deplină a autorităților naționale de reglementare din statele AELS.»

- (f) La articolul 14 se adaugă următorul text:

«Autoritățile naționale de reglementare din statele AELS participă pe deplin la activitatea Consiliului autorităților de reglementare și a tuturor organismelor pregătitoare ale Agenției. Acestea nu au drept de vot în Consiliul autorităților de reglementare. Regulamentul intern de procedură al Consiliului autorităților de reglementare asigură participarea deplină a autorităților naționale de reglementare din statele AELS.»

⁽¹⁾ JOL 85, 30.3.1994, p. 60.

- (g) Dispozițiile articolului 19 se înlocuiesc cu următorul text:

«Dacă apelul vizează o decizie a Agenției într-un caz în care dezacordul implică și autorități naționale de reglementare din unul sau mai multe state AELS, Comisia de apel invită autoritățile naționale de reglementare din statul (statele) AELS implicat (implicate) să prezinte, într-un termen stabilit, observații privind comunicările părților afectate de apel. Autoritățile naționale de reglementare din statul (statele) AELS implicat (implicate) au dreptul de a susține prezentări verbale. În cazul în care Comisia de apel modifică, suspendă sau revocă o decizie paralelă cu decizia adoptată de Autoritatea AELS de Supraveghere, Agenția elaborează, fără întârzieri nejustificate, un proiect de decizie pentru Autoritatea AELS de Supraveghere, care are același efect.»

- (h) Dispozițiile articolului 20 nu se aplică în cazurile în care sunt implicate unul sau mai multe state AELS.

- (i) La articolul 21 se adaugă următorul text:

«Statele AELS participă la finanțarea Agenției. În acest scop, se aplică procedurile prevăzute la articolul 82 alineatul (1) litera (a) și în Protocolul 32 la acord.»

- (j) La articolul 27 se adaugă următorul text:

«Statele AELS acordă Agenției privilegii și imunități echivalente celor incluse în Protocolul privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene.»

- (k) La articolul 28 se adaugă următorul text:

«Prin derogare de la articolul 12 alineatul (2) litera (a) și de la articolul 82 alineatul (3) litera (a) din Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, resortisanții statelor AELS care se bucură de toate drepturile lor cetățenești pot fi angajați de directorul Agenției, prin contract.

Prin derogare de la articolul 12 alineatul (2) litera (e), de la articolul 82 alineatul (3) litera (e) și de la articolul 85 alineatul (3) din Regimul aplicabil celorlalți agenți, limbile menționate la articolul 129 alineatul (1) din Acordul privind SEE sunt considerate de către Agenție, în ceea ce privește personalul său, ca limbi ale Uniunii menționate la articolul 55 alineatul (1) din Tratatul privind Uniunea Europeană.»

- (l) La articolul 30 alineatul (1) se adaugă următorul text:

«Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei se aplică, în scopul aplicării prezentului regulament, oricărui document al Agenției care privește și statele AELS.»

- (m) La articolul 32 se adaugă următorul text:

«Reprezentanții statelor AELS participă pe deplin la activitatea comitetului instituit în temeiul articolului 32, însă nu au drept de vot.»

6. După punctul 46 [Regulamentul (CE) nr. 713/2009 al Parlamentului European și al Consiliului], se introduce următorul punct:

„47. **32013 R 0543**: Regulamentul (UE) nr. 543/2013 al Comisiei din 14 iunie 2013 privind transmiterea și publicarea datelor pe piețele energiei electrice și de modificare a anexei I la Regulamentul (CE) nr. 714/2009 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 163, 15.6.2013, p. 1).”

7. Textul de la punctul 21 (Decizia 2003/796/CE a Comisiei) se elimină.

Articolul 2

Textele Regulamentelor (CE) nr. 713/2009 și (CE) nr. 714/2009, al Regulamentului (CE) nr. 715/2009 rectificat în JO L 229, 1.9.2009, p. 29 și în JO L 309, 24.11.2009, p. 87, și al Regulamentului (UE) nr. 543/2013, ale Directivelor 2009/72/CE și 2009/73/CE și ale Deciziilor 2010/685/UE și 2012/490/UE în limbile islandeză și norvegiană, care urmează să fie publicate în suplimentul SEE la Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, sunt autentice.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la sau în ziua următoare ultimei notificări către Comitetul mixt al SEE, prevăzută la articolul 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE, dacă această dată este ulterioară primei ⁽¹⁾.

Articolul 4

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Comitetul mixt al SEE

Președintele

Secretarii Comitetului mixt al SEE

⁽¹⁾ [Nu au fost semnalate obligații constituționale.] [Au fost semnalate obligații constituționale.]